

Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:
Saturday 5:00 pm (English);
Sunday 8:30 am (Ukrainian);
10:00 am (English);
11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:
Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)
Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:
Sundays & Feast Days 11:00 am

Confession: At the beginning of every Sunday Divine Liturgy
For Baptisms or Marriages:
Please contact parish office for requirements.
Don't book a hall until you have fully met the marriage requirements!

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn
Associates: Rev. Peter Shumelda, Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk
Deacons:

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939
Kitchen/ Hall (416) 249-2986
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087
Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Rev. Leo Melnyk
Rev. Michael Melnyk
Rev. Bohdan Swystun
Rev. Eugene Doroniuk
Rev. Serhiy Kasyanchuk

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

PARISH NEWS

Happy New Year! To all our parishioners and friends, may the New Year bring you all good health, God's blessings, much happiness and contentment in life.

Christ is Born! Glorify Him!

We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

We would like to thank Fr. Bohdan Choly, pastor of St. Cyril and Methodius Church in St. Catharines for the beautiful Christmas retreat he held in English. May God bless him!

Dear Parishioners! We sincerely thank you for your 'Christmas gift of love' for the priests. May the New-born Christ bless you and your families.

Church Office will be closed on, January 1 and 7, 2014.

New Parishioners: In our parish we have many parishioners of different nationalities, greek-catholic and orthodox who participate in the Divine Liturgy. We ask all parishioners to welcome new members so that they are comfortable here. Always remember that we are Christian first and it is our honour to have new and returning parishioners together in this community, to praise God together. If you see someone you have not met yet, or newcomers, invite them for coffee and fellowship after the Liturgy, this will be genuine witnessing to our faith.

Bishop Levy – Sunday, January 12th, 2014 at St. Basil's Church (449 Vaughan Rd., Toronto). Moleben to start at 5:00 p.m. We ask that all

parishioners and parish organizations send representatives to this event.

Christmas on the Julian Calendar will be observed on Sunday, January 6 at 9:30 pm (Complines and Divine Liturgy) and on Monday, January 7 at 10:00 am. At the UCCC we will celebrate Great Complines on January 6 at 4:15 pm and Christmas Divine Liturgy on January 7 at 11:00 am.

Julian Calendar Christmas Parking: The gates will be open on Richview Road for those who wish to avoid the traffic congestion at La Rose and Royal York by All Saints church. Please note that we have more than enough parking space in back of our school so there is no need to park on the church side of La Rose Ave. or any other place where parking is not permitted.

Tax Receipts for 2013 – You may make donations to be credited for the year 2013 until January 15, 2014 but all cheques must be dated December 31, 2013.

Our St. Demetrius 2014 Calendar is available in the church hall. Please take one per family.

Club La Rose Social meeting Saturday, January 4th, 2014 at 12:45 p.m. New members welcome.

Please inform the church office if you have changed your address or your home telephone number.

Applications for the **FATHER JOHN TATARYN LEGACY SCHOLARSHIP** are now being accepted. The scholarship is \$3,000. Please visit our parish website at www.stdemetrius.org The APPLICATION DEADLINE is March 1, 2013. Instructions for applying are found in the application form.

Yavir School of Ukrainian Dance will be Christmas carolling on January 7th from 6:30 - 9:00 pm. If you are interested in receiving carolers in your home, please contact us at (416) 243-3072, or at yavir@bellnet.ca to book a time and date..

OUR 50TH ANNIVERSARY JUBILEE BOOK, "WHERE YOUR GLORY DWELLS." Every family should have this book in their home so that future generations could look back with pride on our achievements. We also have a few of the Twenty-Fifth Anniversary books for only \$20.00 each. The Jubilee books can be purchased at the Religious counter in the narthex or at the church office. If you make a donation for \$100.00 towards the production costs of the book you will get the book free.

YOUTH RETREAT - "Calling all youth, ages 13-18! This year's Youth Retreat is around the corner - Feb 7 - 9, 2014 in Ancaster. The cost for this weekend is \$140. Registration forms can be found in the back of the church. Please fill these out and return them to the church office, as detailed at the bottom of the form. The theme for the weekend is "Walking Your Own Path: Discovering your personal journey into the future." If there are any questions, please email stdemetriusyouthretreat@gmail.com."

Prayers for our Parishioners who are Ill: Cassie Boyachuk, Steve Polos, Julia Goldy, Lydia Zarytsky, Mary Kmit, Terry Hackl, Sylvia Pasty, Kay Sklepowich and Olga Holowka.

Our Sympathies and Prayers – to the family and friends of **Bohdan Taraschuk**. May he rest with the Lord – Vichnaya Pamyat!

Kitchen - We will not need help in the kitchen or selling on Tuesdays until further notice. Thank you to all those who have helped throughout the year. May God bless you all!

DONATIONS: The following parishioners made donations to support the following projects:

Needs of the Church: Iwanna Jaremus \$300.00.

St. Demetrius Chapel: Iwanna Jaremus \$100.00.

May God reward you all for your generosity.

Evening of Carols - St. Demetrius Church Choir MUSICUS BORTNIANSKII, Myron Maksymiw, Conductor. Guest performers: Vira Zelinska Ukrainian Youth Bandura Capella "Zoloti Struny". Concert to be held at St. Demetrius Ukrainian Catholic Church, 135 La Rose Avenue on January 12, 2014 at 6:00 pm. General Admission \$20.00.

Toronto Catholic Schools Welcomes Families with Kindergarten-aged children to register for the September 2014 school year beginning on Wednesday, January 8, 2014. Your local Catholic school will be offering one evening of extended registration hours during the month of January. Please contact your local school for this date. Parents may also submit an application to pre-register a child at: <http://soar.tcdsd.org> For registration information, please call 416-222-8282, ext. 5314 or visit www.tcdsb.org

A BACK UP Lunchtime Supervisor for St. Demetrius School, 125 La Rose Avenue is required from Monday to Friday from 11:35 -12:35 pm. The hourly rate is \$13.04 per hour which includes statutory holidays and vacation pay. For further information please contact the school at 416 393-5384, Fax: 416 397-5087 or Email: tamarann.zamrij@tcdsb.org

Break for Jesus Camp 2014 – for children from grades 3-8 – March 9 to 15th, 2014. Register soon because space is limited. Forms are available in church narthex or church office. Also looking for camp councillors in Grades 10-12.

Canadian Lemkos Association invites you to Malanka on Saturday, January 11, 2014 at "St. Volodymyr Cultural Centre" 1280 Dundas St. W, Oakville; for tickets and information contact: Marika Lopata: 905.702.9376, via email: info@lemko-olk.com, or visit our website: www.lemko-olk.com **All proceeds will be donated to support Euromaidan in Ukraine & its victims and the Ukrainian National Home in Przemyśl. Please support this charity event.**

All Night Vigil at Holy Eucharist Church (515 Broadview Ave.) on January 10 from 7 pm. For more info call Fr. Volodymyr 416-465-5836.

The Knights of Columbus - Sheptytsky Council 5079 is welcoming everyone to a Traditional Ukrainian Sviat Vechir Dinner which will be held on Monday Jan. 6th, 2014 in the St. Demetrius Church hall at 6:00 pm. For tickets please contact Paul Chumak 416-769-5573 or Alex Chumak 416-762-1410.

Anna German Viva Carnival, Celebrity Symphony Orchestra will be performing at the Christian Performing Arts Centre, Church on Queensway, 1536 The Queensway, Toronto, on Saturday, January 25th, 2014 at 7:00 pm. The evening will be filled with carnival hits and the best of Anna German songs by phenomenal voices direct from Poland, Ukraine and Canada, conducted by Maestro Andrzej Rozbicki.

Dec. 29 – Jan. 5, 2014

Sunday

8:30 am +(p)Olena, Semen, Anton,
Wolodymyr Hryhorij *Eugenia Cherko*
10:00 am (h) Kay Boyko *Emily Howe*
+ Ralph, Sophia, Caroline *Stella*
+(p) Vasyl Popadenko *Family*
11:00 am (h) Anastasia Kuszniir (Birthday)
UCCC *Daughter*

11:30 am+(p) Tekla Dyriv (40 Days) *Family*

Monday

8:30 am + Zenon *Family*
5:30 pm Divine Liturgy

Tuesday

8:30 am +Poor Souls in Purgatory *Stephanie*
5:30 pm **NO** Divine Liturgy
9:30 pm Complines followed by Divine Liturgy

Wednesday

9:00 am Divine Liturgy in Ukrainian
9:00 am Poor Souls in Purgatory *Maria*
8:30 am **NO** Divine Liturgy (Res.)
11:00 am Divine Liturgy in English

Thursday

8:30 am Divine Liturgy
5:30 pm No Divine Liturgy

Friday

8:30 am Divine Liturgy
5:30 pm (h) Neonila, Romana, Marko, Julian
Mrs. Pashkowska

Saturday

8:30 am +(p) Evhen Hlynsky *Son*
+ Zenon Bobownyk *Family*
5:00 pm (h) Peter Bolishyn and William Maryk
Catherine Bolishyn
5:00 pm Divine Liturgy with Water Blessing
(English)

Sunday

8:30 am +(p)Osypa *Family*
10:00 am +(p) Myron Baranowsky *Family*
10:00 am Divine Liturgy with Water Blessing
(English)
11:00 am Divine Liturgy UCCC
11:30 am +(p) Maria, Markiyan, Zenoviy
A. Ochrymovych

Дорогі

Парафіяни та Прихожани!

Щирозадушно вітаємо Вас з наступаючим 2014 Роком. Нехай в душі запанує спокій, що боліло, хай загоїться, що тішило, хай подоїться! Нехай Боже благословення щедро сходиться на всіх Вас в здоров'ї, щасті, мирі, радості на багаті та благодійні літа!

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей по Божественній Літургії зійти до церковного залу на каву та солодке.

Нові парафіяни. Ми маємо на парафії людей різних національностей, греко-католиків і православних, котрі беруть участь у богослужінні. Просимо наших парафіян привітатися з ними, щоб вони чулися зручно у церкві. Завжди пам'ятаймо, - що ми найперше і головне є християнською спільнотою, і для нас є честю мати поруч інших людей, котрі приєдналися до нашої спільноти, щоб разом молитися з нами до Бога. Якщо ви зауважили когось нового у церкві - привітайтеся і познайомтеся з цією особою та запросіть зійти з вами на каву до церковної зали. Це буде чудовим свідченням вашої віри.

Наша щирозадушна подяка о. Богдану Чолію за глибоко-духовні передріздвяні науки в англійській мові, які дали можливість всім присутнім приготувати себе духовно до святкування Різдва Господнього.

Дорогі Парафіяни! Щирозадушно дякуємо Вам за Ваш Різдвяний Дар Любові для священників. Нехай Дитячко Ісус благословить Вас та Ваші родини.

Церковна канцелярія буде зачинена 7 січня.

Лицарі Колумба, Відділ ім. Митрополита Андрея Шептицького, запрошують всіх на Традиційний Український Свят Вечір, що відбудеться 6 січня, поч. 6:00 веч. в церковному залі нашої Свято-Димитріївської Парафії. Квитки можна замовити: 416-769-5573 (Павло) та 416-762-1410 (Алекс).

Йордан (Григорянський календар) - Божественна Літургія з водосвяттям буде служитися в англійській мові в суботу, 4 січня, о годині 5:00 вечора та в неділю, 5 січня о год. 10:00 ранку; в українській мові: понеділок, 6 січня, о год. 8:30 ранку .

Різдво за Юліанським календарем. Велике Повечір'я та Нічну Різдвяну Літургію будемо служити в понеділок, 6 січня, о год. 9:30 вечора, а також Різдвяну Божественну Літургію у вівторок, 7 січня, о год. 10:00 ранку в церкві та о год. 11:00 в каплиці УКОО. 6 січня в каплиці УКОО будемо служити Велике Повечір'я о год. 4:15 по полудні.

ВЕЧІР КОЛЯДОК - В неділю 12-го січня о год. 6:00 вечора в нашому храмі Св. Вмуч. Дмитрія: Св. Димитріївський. Церковний Хор, Musicus Bortnianskii, Мирон Максимів, диригент, представлять увазі всім парафіянам та гостям вечір молитовного концерту колядок. В програмі також виступ Юнацької Капели (ім. Віри Зелінської) Бандуристів «Золоті Струни». Вступ - \$20 при дверях.

Новорічна зустріч з Владикою Стефаном Хмільяром відбудеться в неділю 12 січня 2014 р. в Храмі Св. Василя (449 Vaughan

Road, Toronto). Молебень о год. 5:00 вечора. Просимо, щоб всі наші парафіяльні організації вислали своїх представників на цю зустріч.

Якщо Ви змінили адресу проживання - просимо повідомити про це до церковної канцелярії. Ми старанно працюємо, щоб обновити всю інформацію для вашої зручності перед закінченням року для розрахунку з податку на прибуток.

Реколекції для Молоді відбудуться з 7 до 9 лютого в Анкестирі. Запрошуємо молодь віком з 13 до 18 років. Реєстраційні форми можна знайти в притворі храму. Прохання виповнити цю форму та повернути до церковної канцелярії. Кошт \$140. Якщо хтось не зміг в них взяти участі минулого року, - цього року не змарнуй нагоди там бути. Якщо маєте запитання, прохання писати на електр. пошту stdemetriusyouthretreat@gmail.com.

Посвідку на розрахунок податку з прибутку за 2013 рік (income tax) будемо видавати на всі пожертви складені до 15 січня 2014. На чекових пожертвах повинна стояти дата не пізніше 31 грудня 2013 р.

Парафіяльний Церковний Календар на 2014 р. Цей календар можна буде підібрати в цю неділю, 22 грудня, в церковному залі. **Конверти для пожертв на 2014 рік** можна підібрати можна підібрати в цю неділю по Божественній Літургії у церковному залі, а також протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії.

Школа народного танцю "Явір" буде колядувати 7 січня з 6:30 до 9:00 вечора. Якщо ви бажаєте запросити колядників

"Явору" до свого дому, прохання задзвонити на число тел. 416-243-3072 або напишіть на електр. пошту yavir@bellnet.ca, щоб домовитися про дату та час.

Молебень до Еммануїла служимо щосередіо год. 11:15 ранку в каплиці УКОО.

Наша Ювілена книга 50-ліття нашої парафії "Де Твоя слава перебуває". Отримайте натхнення через спільний внесок, віру та енергію перших парафіян, перегляньте історію парафії Св. Димитрії від її початків, відшукайте фотографії себе, родини, друзів, згадайте разом з парафіянами, які розповіли історії. Цю книгу можна придбати за \$35 в неділю в церковній крамниці або протягом тижня в церковній канцелярії.

Парафіяльна Кухня. Не Потребуємо допомоги цього тижня, а також **не будемо продавати** вареників і т.д. в цей вівторок.

Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви: **на церковні потреби:** Іванна Яремус \$300, **на Каплицю в Резиденції:** Іванна Яремус \$100. Нехай Бог благословить.

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: дякона Левка Мельника, Кесі Боячук, Стефана Полоса, Лідії Зарицької, Юлії Голді, Марії Кміть, Тері Гакл, Сильвії Пастир, Ольги Головки, Марії Гімон.

Наші найглибші співчуття родині та друзям усопшого Богдана Терещука (панахида - неділя 29 грудня о год. 7:00 веч. в Похоронному Заведенні "Кардинал"; похоронні відправи в понеділок 30 грудня о год. 11:00 ранку в Каплиці Похоронного

Заведення "Кардинал". Нехай Господь Бог сочинить йому вічну пам'ять.

Католицька Шкільна Рада м. Торонта запрошує родини з дітьми, які є віком для садочки, щоб записатися на новий 2014 навчальний рік. Початок запису із середи 8 січня. Ваша місцева католицька школа запропонує один вечір для запису в січні. Просимо задзвонити до вашої місцевої школи, щоб дізнатися про дату та час. Батьки також можуть доручити заяву для запису, щоб попередньо записати свою дитину - <http://soar.tcdsb.org>. Телефон для інформації - 416-22-8282, внут. 5314 або відвідайте www.tcdsb.org.

НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ

Організаційний Комітет Катехитичного Табору *Відпінім з Христом* 2014 запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 9 до 15 березня 2014 року. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Число учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію. **До уваги молоді!** Запрошуємо учнів 10-12 класів податися як виховник/-ця на цьогорічний табір

ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ

Об'єднання Лемків Канади запрошує на Маланку в суботу 11-ого січня 2014 року, яка відбудеться в Культурному Центрі ім. Св. Володимира "*St. Volodymyr Cultural Centre*" 1280 Dundas St. W, Oakville. За квитками та інформаціями телефонуйте до Марійки Лопати: 905.702.9376, е-пошта: info@lemko-olk.com, інтернетова сторінка: www.lemko-olk.com. ***Увесь дохід призначений на підтримку Євромайдану в Україні і його потерпілим та Українського Народного Дому в Перемишлі.***

Студія "Резонанс" запрошує на дитячий Вертеп – Мюзикал "Вифлеємська Ніч": 19 січня – 1:00 по полудні – по Св Літурії – St. Mary's Church, 3625 Cawthra Rd, Mississauga; 2 лютого – 1:00 по полудні - по Св Літурії - St. Demetrius Parish, 135 LaRose Ave, Toronto. Вхід за добровільними датками.

Українські Молодіжні Ансамблі (хори "Оріон", "Левада", оркестра "Авангард"), під мистецьким керівництвом Романа Ясінського, диригент Жанна Зінченко, влаштовують Різдвяний Концерт який відбудеться в неділю, 12 січня 2014, о годині 3:30 по полудні в Українському Католицькому Соборі Успення Пресвятої, 3625 Cawthra Road, Mississauga, Ontario. Також беруть участь Юнацька Капела Бандуристів ім. В. Зелінської "Золоті Струни", Юнацька Капеля "Дударик" і Капеля Бандуристів Торонта.

Хори Левада і Оріон Торонто (УМА) під мистецьким керівництвом Ігора Магеги запрошують на **БЛАГОДІЙНИЙ РІЗДВЯНИЙ концерт** на будівельний фонд пансіону Івана Франка, що відбудеться в неділю, 12 січня 2014, о год 3:30 поп. в Humber Valley United Church (Islington & Anglesey Blvd). Запрошені гості: Сербський Хор *Кир Стефан*, Коса Колектив і Royal St. George's College Boys Choir). Квитки: 416-233-9700, 416-2391685. Молодь до 16 років безкоштовно. Після концерту кава і солодке для усіх присутніх.

Намірення з 29 грудня до 5 січня

Неділя

8:30 рано (+п)Олена,	Семен,	Антон,
Володимир, Григорій		Є. Чирко
10:00 рано +Кей Бойко		Е. Гав
+Ралф, Софія, Кароліна		Стелла
(+п)Василь Попаденко		Родина

11:00 рано (зд)Анастасія Кушнір (уродини)
(УКОО) *Дочка*

11:30 рано (+п)Текля 40-ий день
Родина Дирів

Понеділок -

8:30 рано+Зенон Бобовник *Родина*

5:30 веч. Св. Літургія

Вівторок

8:30 рано +Душів чистилищі *Стефанія*

5:30 веч. Не служимо Св. Літургії

Середа

9:00 рано (+п)Душі в чистилищі *Марія*

5:00 веч. Св. Літургія (Анг.)

Четвер

8:30 рано Подяка за Божу ласку *Л. Бобовник*

5:30 веч. Св. Літургія

П'ятниця

8:30 рано Св. Літургія

5:30 веч. (зд)Неоніля, Романа, Марко, Юліян
Н. Пашковська

Субота

8:30 рано(+п)Євген Глинський *Син*
+Зенон Бобовник *Родина*

5:00 рп (+п)Петро Болишин, Василь Марик
К. Болишин

Неділя

8:30 рано (+п)Осипа Соловій *Родина*

10:00 рано (+п)Мирон Барановський *Родина*

11:00 рано Св. Літургія (УКОО)

11:30 рано (+п)Марія, Маркіян, Зеновій
А. Охримович

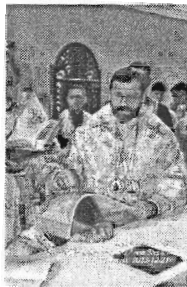
УГКЦ отримала нового єпископа



У суботу, 21 грудня, у катедральному соборі святого Івана Христителя в Перемишлі, (Польща), Глава УГКЦ Святослав Шевчук поставив у єпископи владика Євгена Поповича, Єпископа-помічника Перемисько-

Варшавської архидієцезії. Співсвятителями були архієпископ Іван Мартиняк, Митрополит Перемисько-Варшавський, та владика Володимир Ющак, ЧСВВ, Єпарх

Вроцлавсько-Гданський. Апостольську Столицю представляв Апостольський Нунцій архієпископ Челестіно Мільйоре, а Єпископську Конференцію Польщі – її Голова Перемиський архієпископ Юзеф Міхалік. Співслужили єпископи двох обрядів з України, Польщі та інших країн.



Під час проповіді Блаженніший Святослав звернув увагу на те, що той, хто покликаний до єпископського служіння, покликаний виконувати три завдання — навчати, освячувати та провадити, запевнюючи новоархієрея

у постійній Божій присутності для сповнення цього завдання. «Ти ще не знаєш, — сказав він, — якими стежками поведе твоє служіння Господь, ти ще не знаєш, які виклики, завдання і терпіння чекають на цій життєвій дорозі. Але будь певен, що Він у тобі та з тобою, завжди йтиме крок попереду, завжди буде джерелом твоєї сили і лагідності, мудрості та святості, життя та служіння».

Глава УГКЦ зазначив, що це архиєрейське рукоположення є променем надії для Церкви та українського народу, «що знову на роздоріжжі». Але сьогоднішня подія, на думку Блаженнішого Святослава, є знаком того, що Бог завжди перебуває поруч з вірними.

Нагадаємо, що 4 листопада 2013 р., у Ватикані повідомлено про те, що Святіший Отець призначив отця-митрата Євгена Мирослава Поповича, тодішнього Протосинкела архиєпархії та пароха катедрального собору, Єпископом-помічником Перемисько-Варшавської архиєпархії УГКЦ в Польщі.

Джерело: <http://www.credo-ua.org>